

34ème
Semaine

SEMAINE DU
11 MAI 1903

“ LES MISÉRABLES ”

Par

Charles Hugo et Paul Meurice

Le Thé de Bœuf

Croix Rouge

Est délicieux à boire
et facile à digérer.

Les célèbres Corsets Crompton sont sans rivaux.

Ils sont reconnus comme
étant les plus parfaits. . .

*Les Dames qui insistent
pour avoir les Crompton
ne le regrettent jamais.*



MODELES
LES PLUS NOUVEAUX.

“Les Misérables”

Drame en onze Tableaux

Par

Charles Hugo et Paul Meurice

Tiré du roman de Victor Hugo

PERSONNAGES :

JÉAN VALJEAN	MM. Prad
JAVERT	Guiraud
MGR MYRIEL	}
MONTPARNASSE	
LE PRESIDENT DES ASSISES	
LE DR. DUPRAT	}
THENARDIER	
CHAMPMATHIEU	
JACQUIN LABARRE	}
MARIUS	
L'AVOCAT-GENERAL	
CLAQUESOUS	}
FAÛCHELEVENT	
UN OUVRIER	
ENJOLRAS	}
COCHEPAILLE	
LE BRIGADIER DE GENDARMERIE	
LE PERE SIMON	
UN ROULIER	
LE SECRETAIRE DE LA MAIRIE	}
LE MEDECIN DE L'HOPITAL	
UN GENDARME	
UN GUICHETIER	
UN PRETRE	
BREVET	}
UN AGENT	
FANTINE	Mmes. D'Arbelly
LA THÉNARDIER	Jeannin
SŒUR SIMPLICE	Stuart
EPONINE	}
Mme MAGLOIRE	
Melle BATISTINE	
COSETTE	}
UNE FEMME DE CHAMBRE	
LA PORTIÈRE	
LA PETITE COSETTE	Séraphini
	La Petite Sarah

N.B.—SI VOUS TOUSSEZ.—BAUME RHUMAL.

Hermas' Restaurant

1873, STE-CATHERINE

(3ème PORTE OUEST du THEATRE)

Complètement remis à neuf. Grand choix de VINS, LIQUEURS, CIGARS, etc., etc. Service rapide et parfait. Une Sonnerie Electrique vous annonce la levee du rideau 5 MINUTES avant.

Salons particuliers pour Messieurs.

Le plus grand et le plus moderne JEU DE QUILLES (BOWLING ALLEY) est maintenant ouvert au public, 6 tables sont à sa disposition.

Les amateurs de ce genre de sport sont cordialement invités à venir visiter ce nouveau établissement.

Consultez ce programme pour les details.

H. GARIEPY, Proprietaire.

Gentlemen's Resort
and Sporting returns

Full Line of
Wet Goods

The Eagle Nest Café

J. L. PATENAUDE, Prop.

38 & 40 ST. LAWRENCE ST.

17, 17½ ST. CHARLES BORROMEÉ.

PHONE MAIN 304



En faisant
vos achats

.. Demandez les ..

Timbres
Rouges.

Tél. Bell Est 1289

Adolphe Provencher

MARCHAND-TAILLEUR

1895 Rue Ste-Catherine

2ème porte Ouest du Théâtre Français

10 Rue Coté.

Tél. Bell Main 3872

HORACE OUELLET

DOREUR et ARGENTEUR

Gazeliers, Lustres, Lampes de
Pianos, de Banquets, nettoyés
et remis à neuf.

Colliers pour CHIENS. ❀ ❀
Les modèles les plus nou-
veaux et les plus jolis. ❀

L. J. A. Surveyer, quincaillier
6 Rue St-Laurent.

Costumes Tailleurs

Nous habillons les
deux sexes du meil-
leur monde, à des
prix raisonnables.

Oscar HURTUBISE

4182 Ste-Catherine



“ LES MISÉRABLES ”

DISTRIBUTION DES TABLEAUX :

1er Tableau :	L'HOMME. La place de l'Eglise (1815).
2e	“ Mgr. MYRIEL. Chez l'Evêque (1815).
3e	“ LES DEUX MÈRES. L'auberge des Thénardier (1822).
4e	“ JAVERT. La salle de la mairie (1822).
5e	“ UNE TEMPÊTE SOUS UN CRANE. Le cabinet du Maire (1822).
6e	“ L'AFFAIRE CHAMPMATHIEU. La Cour d'Assises d'Arras (1822).
7e	“ LA MORT DE FANTINE. A l'Hôpital (1822).
8e	“ THENARDIER A LA MANŒUVRE. Chez les Thénar- dier (1822).
9e	“ MARIUS ET COSETTE. Le jardin de Luxembourg (1832).
10e	“ L'IDYLLE DE LA RUE PLUMET. Le jardin de Jean Valjean (1832).
11e	“ LA MORT DE JEAN VALJEAN. Chez Jean Valjean (1832).

Il n'y a pas d'entr'actes entre les : 3ième et 4ième tableaux ; 5ième et 6ième tableaux ; 9ième et 10ième tableaux.

“ Les Misérables ”

(Tiré du roman de Victor Hugo)

LES MISÉRABLES, un des grands romans de Victor Hugo, a été mis en drame par Charles Hugo et Paul Meurice. Les auteurs ont tiré onze tableaux de ce récit colossal, qui est une des œuvres les plus puissantes du maître et de toute la littérature contemporaine ; elle a rappelé par sa magnificence et son ampleur les plus beaux jours de l'effervescence romantique. Victor Hugo en a dégagé la pensée sociale dans ces quelques lignes de la préface : “ Tant qu'il existera, par le fait des lois et des mœurs, une damnation sociale créant artificiellement, en pleine civilisation, des enfers, et compliquant

Emmagasinage de Fourrures

Ayant fait des changements considérables dans nos immenses voûtes d'emmagasinage, nous sommes maintenant prêts à assurer toutes fourrures contre le feu, les mites et le vol, à un prix très modéré.

De plus, nous nettoions et rafraîchissons toutes ces fourrures, avant la livraison d'automne sans charge extra.

Si vos fourrures doivent être remodelées, c'est maintenant le meilleur temps de le faire. Nos modèles d'automne sont maintenant visibles.

L'emmagasinage, l'assurance et les réparages ne sont payables qu'à l'époque de la livraison, à l'automne.

Chs. Desjardins & Cie.

1533 à 1541 rue Ste-Catherine.

TEL. MAIN 2689

H. REYNAUD PROP.

Café National

194 Rue St-Laurent

Entrée privée : 196, St-Laurent

Café ouvert jour et nuit.

Repas à la Carte.

Cuisine Française.

Coin des Rues

Ste-CATHERINE et St-DENIS,

Pharmacie Gagne

Ci-devant
BARIDON

V. PAUZE

Fruits, Huitres, Etc,

45 Côte St-Lambert, Montréal

Tél. Bell 2844.

DIMANCHE : Ouvert toute la journée.

V. Le Doux

Tel. Bell Est 1168. (Successeur de A. E. Gravel.
Pharmacien-Chimiste

Coin des rues Ontario et St-Hubert, MONTREAL

Demandez le Cigare

"EL MIRA"

Le seul Cigare fait à la main

Tel. Bell Main 4576

Wilfrid Lacroix & Cie

Manufacturiers de Fixtures Electriques,
à Gaz Combinées. Braquettes à Gaz,
Electriques ou Combinées.

Ouvrage en Cuivre et Oxidage de toutes sortes. Installations
Electriques de tous Genres a des Prix Modérés.

Grand Choix et Grande Variété de Globes les plus Nouveaux.
Avant de donner votre commande, veuillez consulter nos Prix.

Et Visiter notre Salle d'Echantillons,

26, RUE BLEURY.



d'une fatalité humaine la fatalité qui est divine, tant que les trois problèmes du siècle, la dégradation de l'homme par le prolétariat, la déchéance de la femme par la faim, l'atrophie de l'enfant par la nuit ne seront pas résolus ; tant que dans certaines régions, l'asphyxie sociale sera possible ; en d'autres termes et à un point de vue plus étendu encore, tant qu'il y aura ignorance et misère, des livres de la nature de celui-ci ne seront pas inutiles."

Conformément à cette donnée, le héros des " Misérables " est Jean Valjean, l'émondeur de Favérolles, condamné au bague pour un pain volé, un jour que les enfants de sa sœur avaient faim, et dont toute l'existence se débat sous la réprobation dont sont frappés les galériens libérés. Autour de lui gravitent tous les innombrables épisodes du roman ; chacune des cinq parties qui composent l'ouvrage : Fantine, Cosette, Marius, l'Idylle rue Plumet, Jean Valjean, a son cadre distinct et forme presque un tout complet ; la puissante personnalité du galérien les relie entre elles et domine tous les autres acteurs du drame.

Naturellement, les auteurs du drame ne pouvaient faire entrer dans leur cadre les incomparables descriptions du roman, la grâce et la tendresse de certaines peintures, l'énergique horreur des autres, le relief et la netteté des physionomies et des caractères ; mais ils sont parvenus, avec une grande habileté et une grande connaissance de la scène, à insérer et condenser dans l'intrigue tous les événements imprévus, dramatiques et merveilleux qui font le fond de l'œuvre du grand maître.

Aussi, la mise en scène, la surprise des rencontres, l'art de ramener les fils égarés de l'action, de faire heurter les idées et les hommes n'ont jamais été poussés à plus haut point : hardiesses de tous genres, témérités et exagérations de style, crudités du mot, bizarreries de conception, invraisemblance même de quelques parties, tout disparaît dans cet ensemble émouvant et grandiose, dans cette accumulation de faits héroïques ou navrant qui remuent toutes les fibres de l'âme humaine.



Edmond Hardy

Marchand et Importateur

*d'Instruments de Musique
et de Musique en Feuilles*

Nouvelle adresse :

1686, Notre-Dame

(Quelques portes à l'ouest de
l'ancienne place d'affaire)

**Examen
de la
Vue**



CHEZ

H. SENECAI & CIE,

Bijoutier et Opticiens Diplômés
du Collège Ophthalmique du
Canada.

1467 rue Ste-Catherine

Entre Montcalm et Wolfe.

Jos. Lamoureux & Cie

Marchands-Tailleurs

1615 rue Ste-Catherine, Montréal

Tel. Bell : EST 1629

Spécialité : HABITS DE SOIREE.

BRENNAN BROTHERS

Hatters and Gents

Furnishers

1907 Ste-Catherine, MONTREAL

Three doors of St. Lawrence Main St.

TEL. BELL EAST 246.

L. H. GOULET

1888 rue Ste-Catherine, MONTREAL

Fleurs fraîchement coupées pour toutes
occasions.

Expédiés a tous les endroits

Tel. BELL : EST 931.

AUVENTS

Pour auvents de magasins, balcons,
fenêtres, etc., demandez notre prix
avant de placer votre ordre. Ouvrage
supérieur fait promptement.

J.B. Lavigne,

43 BONSECOURS

Bell Main 4339. Des March. 856

Au 1er mai : 17, 17½ et 19 Gosford

MONTREAL.

DEMANDEZ

LES CIGARES D'UNION !

El Mira - 10c.

El Reno - 5c.

Gold Dust 5c.

LES MEILLEURS.

LA CELEBRE

" VALSE BLEUE "

**et toutes les vases populaires en vente
chez * * * * ***

LOUIS AERTS, 1607 Rue Ste-Catherine.

Charles Hugo.

CHARLES HUGO, fils aîné de Victor Hugo, est né à Paris en 1826. Il fit de brillantes études au Lycée Charlemagne et obtint des succès au concours général. En 1848, Lamartine l'attacha au ministère des affaires étrangères et le prit comme secrétaire.

Quelques temps après, le jeune Charles devint l'un des collaborateurs les plus actifs du journal " L'évènement," fondé par son père, et attira particulièrement sur lui l'attention publique par un article sur la peine de mort, qui le fit condamner à deux mois de prison. Dans ce procès, il eut pour défenseur son père qui prononça à cette occasion un plaidoyer célèbre.

Après le coup d'Etat de 1851, Charles Hugo voulut partager l'exil de son père. Il quitta la France, habita tantôt Jersey, tantôt la Belgique, et s'occupa à la fois de travaux littéraires et de photographie.

En 1869, il fut, avec Paul Meurice et Jacques Vaquerie un des fondateurs du Rappel, où il fit à l'Empire une guerre sans relâche, et dont il était encore un des plus actifs collaborateurs lorsqu'il mourut subitement à Bordeaux d'une congestion cérébrale. Son corps, transporté à Paris, fut conduit au Père-Lachaise le jour même de la révolution du 18 mars.

" Comme ouvrages, on lui doit " La Bohème dorée," " La chaise de Paille," " Une famille tragique," etc.

Il a mis en drame le roman " Les Misérables " avec la collaboration de Paul Meurice.

Semaine prochaine (18 Mai)

Avec Matinée Spéciale le Jour de l'Ascension (21 Mai)

Francesca DA RIMINI "

Drame en cinq actes

Par FRANCIS MARION CRAWFORD

Traduit par MARCEL SCHWOB

Représenté au Théâtre Sarah-Bernhardt, le 22 Avril 1902.

LES PILULES MORO
SONT POUR LES
HOMMES
SEULEMENT

LES PILULES ROUGES
SONT POUR LES
FEMMES
SEULEMENT

. . . . ADIPSONE

L'ADIPSONE est une cure certaine pour les victimes de l'Alcoolisme. L'Adipsonne donne des forces pour bien se porter sans stimulant. Un homme boit jusqu'au délire : l'Adipsonne le met bien en moins de deux heures et le guérit en huit jours. Il ne fait pas restituer. N'hésitez plus si vous êtes désireux de vous guérir de l'Alcoolisme. Nous vous garantissons une cure complète à prix raisonnable. Une cure certaine pour les victimes de l'Alcoolisme. Pour tous renseignements adressez-vous à

J. P. COUTLEE & CIE, 1345 Rue Ontario, - - - MONTREAL

Etablie en 1893

Tel. Bell, Est 1718

J. A. Hurteau & Cie

Importateurs et Marchands
en Gros et en Détail

Pianos, Orgues, Musique en feuilles, Machines à Condre, etc.

Instruments de
Musique de
tous genres



1680 Rue Ste-Catherine 1680

(3ième magasin à l'Est de la
rue St-Denis).

MONTREAL

BELL PHONE EST 761

A. SCOTT & Cie



Bijoutiers et Horlogers

Spécialité - - - Opticiens

Essai de la vue GRATUITE

Notre assortiment de Lunettes
et Lorgnons est des plus variés et
nos prix des plus bas.

1545 rue Ste-Catherine

Nous vous sollicitons une visite
pour vous convaincre.

Pour impressions de toutes
sortes allez chez

A. J. CHABOT

IMPRIMEUR

RELIEUR

EDITEUR



84 1/2 Rue St-Timothée.

Paul Meurice.

PAUL MEURICE, romancier et auteur dramatique, est né à Paris en 1820. Lorsqu'il eut fait ses études au collège Charlemagne, il commença son droit qu'il abandonna bientôt pour suivre la carrière des lettres. Lié intimement dès cette époque à M. Augustin Vaquerie, il partagea son enthousiaste admiration pour Shakespeare et pour Victor Hugo, avec lequel son ami le mit en relation, et devint un fervent adepte de l'école romantique. Ce fut en 1842 que M. Meurice produisit son œuvre de début "Falstaff" comédie en vers imitée de Shakespeare et écrite en collaboration avec Vaquerie et Théophile Gauthier. Cette pièce fut représentée à l'Odéon ; où il fit jouer l'année suivante une autre pièce en vers intitulée "Le capitaine Faroles," imitée du même auteur. Alexandre Dumas, qui le comptait alors parmi ses collaborateurs anonymes, écrivit avec lui Hamlet, drame en cinq actes et en vers, imité de Shakespeare et joué en 1847 au Théâtre Historique.

Comme auteur dramatique, ses principaux ouvrages sont : "Antigone," "Bevanito Cellini," "Shamyl," "Paris," "Fanfan-Latulipe," "François les bas bleus," etc., et "Les Misérables" de Victor Hugo, qu'il a mis en drame avec Charles Hugo.



AVIS.—Ce programme est maintenant sous le contrôle exclusif de A. J. Chabot, Imprimeur, 105 rue St-André, qui seul a le droit de collecter les annonces. M. J. T. Beaudoin, agent de publicité, est autorisé à solliciter les annonces dans ce programme.

HOTEL du Grand CAFE PARISIEN

1899 rue Ste-Catherine

Entrée Privée : 179 St-Dominique,

Ouvert toute la nuit.

Repas à la carte.

PRIX MODÉRÉS. Diners servis aux résidences
privées dans 15 minutes d'avis.

JOS. GRAVEL, Prop.

Fumez les Cigares

" El Reno "

" Gold Dust "

Les meilleurs à 5cts.



SPECIALISTE :

BEAUMIER

Médecin et Opticien

à l'Institut d'Optique.

EXAMEN
des YEUX } **Gratis**

1854, Ste-Catherine, coin Cadieux Montréal

FABRICANT et AJUSTEUR de LUNETTES, LORGNONS, YEUX ARTIFICIELS, etc,
pour bien VOIR de LOIN et de PRES.Ouvert jour et nuit, le dimanche 1 à 4 P.M.
Verre échangés et réparations de toutes
sortes. Pas d'agents pour notre maison fon-
dée et responsable.

Durant les entr'actes allez chez

FRANK LACHAPELLE

1857 Ste-Catherine, coin Cadieux

Où les Liqueurs, Cigares seront servis avec promp-
titude.Une cloche électrique sonne 3 minutes avant le
lever du rideau.Un cheval ferré avec le fer NEVERSLIP
est sûr de ne jamais glisser.

LUDGER GRAVEL, Agent.

26 et 28 Place Jacques-Cartier.

Tel, Bell M. 641

" EL MIRA " - 10c.

AVEZ-VOUS BESOIN D'UN BON PIANO ?

Achetez le Celebre . . .

" Piano Williams "

Fabriqué depuis au-delà de 50 ans

" 20,000 Pianos en usage "

Recommandés par les plus grands artistes du monde entier.

Prix spéciaux pour du comptant ou avec conditions pour convenir aux
acheteurs.

EN VENTE SEULEMENT PAR

J. A. Hurteau & Cie,

1680 rue Ste-Catherine

"FRANCESCA DA RIMINI"

Drame en 5 actes

DE

Francis Marion Crawford


(Pour la semaine Prochaine)

LA semaine prochaine, on donnera aux Nouveautés le fameux drame de Francis Marion Crawford, intitulé "Francesca da Rimini." Cette œuvre, une des plus passionnelles qui soient parues sur la scène a été tirée de la divine comédie de Dante.

Elle représente les amours et la fin tragique de Paolo Malatesta et de Francesca da Rimini, les deux amants coupables pris en flagrant délit et immolés par le régide Giovanni, frère de Paolo et mari de Francesca. On ne pouvait certes trouver un sujet plus dramatique et plus émouvant que cette épisode terrible de l'œuvre du Dante et le drame qu'on en a tiré, digne en tous points de l'original, a été créé en 1902 par Sarah Bernhardt qui l'a rendue célèbre en France et dans le monde entier.

Madame D'Arbelly interprètera Francesca, l'épouse coupable ; M. Prad, Giovanni, le mari justicier ; M. Guiraud, l'amant de Francesca.

La troupe entière apparaîtra dans la distribution.

 Il y a matinée spéciale le jour de l'Ascension, Jeudi 21 Mai.

Musique ! Musique ! !

Grand choix de Musique en Feuille

Dernières Nouveautés musicales reçues tous les jours.

Instruments de Musique de tous genres : Violons, Mandolines, Guitares, etc. Méthodes et Etudes des Grands Maîtres, ainsi que les Sonates de Mozart, Beethoven, Haydn, Chopin, etc., etc. Musique pour Violons, Mandolines, Guitares, Musique religieuse, vocale et instrumentale. Assortiment complet de Pianos et Orgues des plus célèbres manufactures que nous vendons à des prix défiant toute compétition, soit pour du comptant ou avec des conditions pour convenir aux acheteurs.

Une visite est sollicitée.

J. A. HURTEAU & CIE,
1680, rue Ste-Catherine, Montréal.

Des DENTS de SCIE



sont correctes sur les scies, mais un cou sensible n'en a pas besoin.

Nos méthodes parfaites vous donnent un ouvrage soigné et vous démontrent la beauté de notre fini domestique.

ELDORADO LAUNDRY
221 Rue Cadieux

J. D. SICARD, Propriétaire.

J. M. GROTHE

HORLOGER ET BIJOUTIER

1885 Rue Ste-Catherine. Montréal.

(Voisin du Théâtre Français)



ASSORTIMENT COMPLET DE

Montres, Pendules, Bijouteries, Diamants, Argenteries, Lunettes, Articles de Toilette, Lunettes d'Opéra et Eventails. Avant de vous rendre au Théâtre venez examiner nos Lunettes d'Opéra et Eventails.

Chaussures pour hommes, femmes et enfants, une spécialité :

B. GUIMOND & CIE

1806 Ste-Catherine 1806

Claques canadiennes, première qualité
Réparages bien faits

Tel. Bell M. 1464.

U. J. B. LAVALLEE

Horloger, Bijoutier
et Opticien.

Essai de la vue gratuit, Scientifique.

84 rue St-Laurent, MONTREAL

J. A. C. JULIEN

Marchand de

Montres, Bijoux, Horloges, Argenteries, Etc.

Spécialité : RÉPARATIONS

1863 rue Ste-Catherine Montréal

Porte voisine des Nouveautés

Assortiment complet de tous les nouveaux tissus . . . Tel. Mar. 689

J. DUPRE

MARCHAND TAILLEUR

1861a rue STE-CATHERINE, Montréal

Coin Cadieux En haut entrée "Nouveautés"

Programme Musical

Direction de M. RATTO TARANTO

MARCHE. Princess Chic.....	<i>Edwards</i>
OUVERTURE. Le Caïd.....	<i>Thomas</i>
SELECTION. Pot pourri des Grands Opéras.....	<i>Tobani</i>
VALESE. Amour et Printemps	<i>Blon</i>
FANTAISIE HONGROISE	<i>Bramhs</i>
SELECTION. Les Brigands.....	<i>Offenbach</i>

On peut se procurer les morceaux joués par les orchestres des Théâtres, chez LOUIS AERTS, fleuriste et Importateur de Musique, 1607 rue Ste-Catherine.

THEATRE DES NOUVEAUTES

Dirigé par la Société Anonyme des Théâtres

1861 RUE STE-CATHERINE, MONTREAL.

Téléphone Bell, Est 1395

AVIS DE L'ADMINISTRATION

Représentations tous les soirs à 8.15 heures.

Matinée : Samedi 2.15 heures.

Bureau des billets ouvert de 9 heures a.m. à 10 heures p.m. Les billets peuvent être retenus d'avance par Téléphone Bell, Est 1395.

Les spectateurs pourront laisser leur carte et le numéro de leur siège au caissier, qui les avertira s'ils sont demandés au dehors.

Pour articles perdus s'adresser au guichet.

Vestiaire gratis.

Il est défendu aux employés, sous peine de renvoi, d'accepter aucun pourboire.

Les dames sont respectueusement priées d'enlever leurs chapeaux.

La direction se réserve le droit de refuser l'entrée à qui que ce soit.

Les entrées de faveur sont entièrement suspendues.

Les spectateurs sont priés de ne pas mettre leurs paletots, manteaux, etc., sur la balustrade du Balcon.

Les spectateurs sont respectueusement priés de ne prendre d'autres sièges que ceux indiqués sur leurs coupons.

Les billets retenus à l'avance seront remis en vente s'ils ne sont pas réclamés à 2 heures aux matinées et à 8 heures aux soirées.

Les enfants au-dessous de 5 ans ne sont pas admis.

Le timbre du passage sonnera avant chaque lever du rideau.

PRIX DES PLACES :

ORCHESTRE	\$0.75
PARQUET, 1ère, 2ème et 3ème rangées	0.50
“ 4ème rangée, etc	0.25
BALCON, 1ère rangée	0.75
“ 2ème, 3ème et 4ème rangées	0.50
“ 5ème rangée, etc.,	0.25
LOGE	\$1.00
“ (2ème galerie)	0.75
“ (entière, 6 places)	5.00
“ (entière, 6 places, 2ème galerie)	3.75

Soirée Populaire et matinée :

Orchestre, 50c ; Parquet, 35c et 25c ; Balcon, 50c, 35c et 25c ; Loge, 75c ; Loge entière (6 places) \$3.00. N.B.—Les jours de fêtes, prix reguliers.

Matinée : SAMEDI, Soirée de Gala : MERCREDI,
Soirée Populaire : LUNDI.

